

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Балтийский федеральный университет имени
Иммануила Канта»
Образовательно-научный кластер «Институт образования и
гуманитарных наук»
Высшая школа лингвистики

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ

Шифр: 45.03.02

Направление подготовки: «Лингвистика»

Профиль: «Перевод и переводоведение»

Квалификация (степень) выпускника: лингвист-переводчик, преподаватель

Калининград
2024

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Философия» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	создание у студентов целостного системного представления о мире и месте человека в нем, формирование основ философского мировоззрения и критического мышления
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.9 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о философских аспектах, этических особенностях и социокультурных традициях различных социальных групп
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: основные философские понятия и категории. Уметь: использовать знания в области философии для анализа социально-значимых проблем и процессов, решения социальных и профессиональных задач. Владеть: навыками философского мышления для выработки системного, целостного взгляда на проблемы человека и общества.
Краткая характеристика учебной дисциплины	Тема 1. Место и роль философии в культуре. Тема 2. Основные этапы исторического развития философии и особенности современной философии. Тема 3. Философское учение о бытии. Тема 4. Сознание как философская проблема. Тема 5. Познание, его возможности и границы; особенности научного познания. Тема 6. Философское учение об обществе. Тема 7. Природа человека и смысл его существования. Тема 8. Философское учение о ценностях. Тема 9. Философские проблемы науки и техники; проблемы и перспективы современной цивилизации.
Разработчики	Литвин В.Л., кандидат философских наук, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «История России» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Формирование исторического сознания как основы, необходимой для понимания сущности современных процессов и событий, а также способности осмысливать процессы, события и явления в России и мире в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципом

	историзма, формулировать и аргументированно отстаивать патриотическую позицию по проблемам отечественной истории.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.8. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знать: достижения современной исторической науки и смежных гуманитарных дисциплин, особенности российского исторического развития на общемировом фоне, строительства российской государственности на всех его этапах, наиболее существенные процессы в сфере экономической, социальной истории, развития духовной культуры, науки и просвещения.</p> <p>Уметь: объективно и научно оценивать существующие в историческом сознании стереотипы и мифы, причины их формирования, вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов, влияние в мировой политике в целом; использовать компаративистский подход к оценке сходных процессов и явлений, таких как освоение новых территорий, строительство империи, складывание форм и типов государственности, организационных форм социума и др.</p> <p>Владеть: навыками осмысливать процессы, события и явления в России и мире в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципом историзма, формулировать и аргументированно отстаивать патриотическую позицию по проблемам отечественной истории</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Историческая наука и память о прошлом 2. Народы и государства на территории современной России в древности 3. Русь в IX — первой трети XIII в. 4. Русские земли в XIII – первой половине XV вв. 5. Формирование и развитие единого русского государства во второй половине XV–XVI вв. 6. Российское государство в XVII в. 7. Россия в XVIII в.: традиции и модернизация. 8. Российская империя в XIX – начале XX в.: государство, общество, культура. Советское государство и общество: от революционного старта к «консервативной модернизации» (1917 – 1930-е гг.) 10. Советский Союз в годы Великой Отечественной войны 11. СССР в 1945–1991 гг.: от послевоенного восстановления до Беловежских соглашений. 12. Российская Федерация в 1991–2022 годах
Разработчик	Жданович Л.Н. к.и.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», доцент Манкевич Д.В к.и.н. доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «История религий России» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	получение знаний, умений и навыков, необходимых для понимания исторических основ становления и развития, а также современного состояния религиозных традиций в Российской Федерации, их вероучительных, культовых, культурных, ценностных и правовых характеристик, релевантных традиционным духовно-нравственным ценностям Российской Федерации, государственно-религиозных отношений в Российской Федерации
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.8. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знать: о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных, в том числе религиозных (этноконфессиональных) общностей; об истории формирования российской государственности; актуальные нормативные правовые акты в области государственной национальной политики и национальной безопасности</p> <p>Уметь: учитывать в том числе конфессиональные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе, толерантно воспринимать эти различия; анализировать текущее состояние межнациональных и религиозных отношений; разрабатывать предложения в области реализации государственной национальной политики и национальной безопасности в отношении религиозного компонента</p> <p>Владеть: этическими нормами, касающимися в том числе конфессиональных различий; способами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности; методами разработки мероприятий и проектов, направленных на укрепление гражданского единства; методами обеспечения деятельности органов власти, направленными на гармонизацию межнациональных и межрелигиозных отношений</p>
Краткая характеристика	Раздел 1. Историко-религиоведческий.

учебной дисциплины	Раздел 2. Исторические аспекты формирования России как поликонфессионального государства-цивилизации Раздел 3. Религиозные традиции России и традиционные российские духовно-нравственные ценности.
Разработчик	Светлов Р.В. д.ф.н, профессор ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы российской государственности» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: - фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе; - особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; - фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость) - иметь представление о цивилизационном характере российской государственности, её основных особенностях, ценностных

	<p>принципах и ориентирах; о ключевых смыслах, этических и мировоззренческих доктринах, сложившихся внутри российской цивилизации и отражающих её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер; о наиболее вероятных внешних и внутренних вызовах, стоящих перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, ключевых сценариях перспективного развития России.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различий, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления.
Краткая характеристика учебной дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Что такое Россия 2. Российское государство-цивилизация 3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации 4. Политическое устройство России 5. Вызовы будущего и развитие страны
Разработчик	Жданович Л.Н. к.и.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

<p>АННОТАЦИЯ</p> <p>рабочей программы дисциплины «Критическое мышление» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	создание у студентов целостного системного представления о мире и месте человека в нем, формирование основ философского мировоззрения и критического мышления
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.

Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения и выявлять степень доказательности на поставленную задачу
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: - способы поиска информации; - критерии постановки задач в соответствии с целью. Уметь: - анализировать информацию и работать с большим количеством источников информации. Владеть: - навыками доказательства и опровержения тезиса; - технологиями поиска решений поставленной задачи и анализа последствий возможных решений задачи
Краткая характеристика учебной дисциплины	Тема 1. Типология ошибок в аргументации и логических заблуждений. Тема 2. Эпистемологические, психологические и коммуникационные истоки заблуждений. Тема 3. Риторические приемы: манипулятивный потенциал в аргументации. Тема 4. Критическое мышление, противодействие манипулятивным технологиям и интерпретация текста. Тема 5. Стратегии построения критически аргументированного изложения авторской позиции.
Разработчики	Светлов Р.В. доктор философских наук, профессор ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы коммуникации» Направление по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	формирование научного представления о коммуникации, ее моделях, уровнях и видах, структуре коммуникационного процесса, специфике массовой коммуникации как вида деятельности, развитие умения грамотно использовать возможности коммуникации в профессиональной деятельности математика; развитие у студентов личностных качеств, направленных на создание эффективной коммуникации, а также формирование обще-культурных компетенций в соответствии с требованиями образовательного стандарта
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия
Результаты освоения	УК.1.4. Демонстрирует умения работы в команде в соответствии с распределением ролей при реализации проекта.

образовательной программы (ИДК)	
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знать: основы стратегирования коммуникации и принципы поэтапного достижения стратегии; особенности межличностной устной и письменной коммуникации как вида коммуникации; правила осуществления коммуникации в зависимости от прагматических установок общения; основные признаки регистров общения: официального, неофициального, нейтрального; условия, необходимые для достижения успешной коммуникации; компоненты сильной и слабой коммуникативной позиции и факторы коммуникативного равновесия.</p> <p>Уметь: определить содержание стратегии, тактики и приемы ее реализации, строить коммуникацию в группе с помощью вербальных и невербальных средств; преодолевать коммуникативные барьеры и неудачи при помощи адекватного использования коммуникативных стратегий и тактик; использовать и при необходимости трансформировать теоретические модели в соответствии с конкретной (реальной) коммуникативной ситуацией; оценивать особенности аудитории, удерживать и активировать ее внимание; определить характер делового общения, построить деловую письменную коммуникацию с помощью вербальных и невербальных средств.</p> <p>Владеть: навыками построения стратегии коммуникации в группе и достижения поставленной цели, составляющими коммуникативную компетентность личности; навыками успешной коммуникации в сфере делового общения; базовыми навыками, составляющими коммуникативную компетентность личности, включая навык оценивания коммуникативной компетентности коммуникатора и коммуниканта, в том числе и в отношении собственной личности.</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p>Вербальная и невербальная коммуникация Формы и виды речевой деятельности. Диалог — монолог — полилог Коммуникативные нормы и правила Коммуникативные стратегии и тактики Практикум по публичной коммуникации Практикум по научной коммуникации Практикум по деловой коммуникации Коммуникативный практикум. Тренировка коммуникативных навыков. Коммуникация в группах Коммуникативный практикум. Манипуляции в коммуникации. Развитие навыков публичных выступлений</p>
Разработчик	<p>Цвигун Т.В. канд. филол. наук, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»; Суворова Н.А. канд. филол. наук, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»; Остапенко А.А. канд. филол. наук, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»; Черняков А.Н. канд. филол. наук, доцент ОНК</p>

	«Институт образования и гуманитарных наук»; Вертинская О.М. канд. филол. наук, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»
--	---

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Физическая культура и спорт» Направление по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Формирование физической культуры личности и способности направленного использования средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, повышения уровня работоспособности и физической подготовленности к будущей жизни и профессиональной деятельности.
Компетенция, формируемая в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК 1.14. Применяет средства и методы укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знать: Роль физической культуры и спорта в развитии личности, подготовке к профессиональной деятельности, влияние физической культуры на укрепления здоровья. Основные средства и методы физического воспитания. Методы оценки и контроля физического развития и физической подготовленности.</p> <p>Уметь: Использовать средства и методы физической культуры для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования и самовоспитания, формирования здорового образа и стиля жизни; Выполнять комплексы упражнений оздоровительной, адаптивной (лечебной) физической культуры и профессионально прикладной направленности.</p> <p>Владеть: Методикой самостоятельно применять средства и методы физического воспитания, методами контроля состояния организма при физических нагрузках; Опытном ведения здорового образа жизни, участия в физкультурно-оздоровительной и спортивной деятельности.</p>
Краткая характеристика	Физическая культура и спорт в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Универсиады. История комплексов ГТО и БГТО. Новый Всероссийский физкультурно-спортивный комплекс. Социально-биологические основы физической культуры.

<p>учебной дисциплины (основные блоки и темы)</p>	<p>Основы здорового образа жизни студента. Лечебная физическая культура и спорт как средство профилактики и реабилитации при различных заболеваниях. Психофизиологические основы учебного труда и интеллектуальной деятельности. Средства физической культуры в регулировании работоспособности. Физическая подготовка в системе физического воспитания. Спорт. Классификация видов спорта. Особенности занятий индивидуальным видом спорта или системой физических упражнений. Современные оздоровительные системы физических упражнений. Методические основы самостоятельных занятий физическими упражнениями. Профессионально-прикладная физическая подготовка студентов. Физическая культура и спорт в профессиональной деятельности специалиста. Основы судейства соревнований базовых видов спорта.</p>
<p>Разработчики</p>	<p>Воронин Д.И., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», Томашевская О.Б., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», Соболева Лилия Леонидовна, ст.преподаватель ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»</p>

<p>АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
<p>Цель изучения дисциплины</p>	<p>Цель дисциплины: развивать навыки эффективного общения в многокультурной среде, учитывая различия культурных контекстов, ценностей и норм поведения, способствуя взаимопониманию и сотрудничеству.</p>
<p>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</p>	<p>ОПК-3. Способен осуществлять профессиональное межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах речи</p>
<p>Результаты освоения образовательной программы (ИДК)</p>	<p>ОПК.3.1. Верно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной коммуникации участников межкультурного взаимодействия. ОПК.3.2. Корректно использует модели типичных коммуникативных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>
<p>Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины</p>	<p>Знает специфику вербальной и невербальной коммуникации; Умеет использовать модели типичных коммуникативных ситуаций и этикетные формулы Владеет этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>

Краткая характеристика учебной дисциплины	<i>Содержание дисциплины:</i> <i>семестр</i> Тема 1. Проблемы формирования межкультурной компетенции. Тема 2. Языковые аспекты межкультурного взаимодействия. Тема 3. Неязыковые аспекты межкультурного взаимодействия Тема 4. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации Тема 5. Межкультурная коммуникация в деловой культуре Тема 6. Межкультурная компетентность специалиста-лингвиста.
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Томашевская И.В.

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы лингвокультурологии» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки « Перевод и переводоведение » квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель освоения дисциплины: формирование у студентов межкультурной коммуникативной компетенции как системы знаний и навыков, позволяющих осуществлять успешный диалог с представителями других культур.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-3. Способен осуществлять профессиональное межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах речи.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ОПК-3.1 Верно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной коммуникации участников межкультурного взаимодействия. ОПК.3.2. Корректно использует модели типичных коммуникативных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: - основы связи языка и этнической культуры, языка и мышления; -основные направления лингвистической мысли в области этно- и лингвокультуры. Уметь: - анализировать дискурс с точки зрения его функционирования в межкультурном контексте; - применять полученные знания как научную основу для исследования своей/чужой лингвокультуры. Владеть: -основными терминами дисциплины; знаниями о национально -культурных особенностях стран изучаемого языка, о возможных межкультурных барьерах в условиях международного общения и способах их устранения.
Краткая характеристика	<i>Основные разделы (темы) дисциплины.</i> Тема 1. Лингвокультурология (ЛК) как научная дисциплина. Тема 2. Понятие культуры. Типы культур.

учебной дисциплины	<p>Тема 3. Язык и культура. Отражение национального характера в языке.</p> <p>Тема 4. Понятия идентичности менталитета, языкового сознания.</p> <p>Тема 5. Понятие стереотипа в лингвокультурологии. 'Свой-чужой' в лингвокультуре.</p> <p>Тема 6. Языковая личность и интертекстуальность речетворчества.</p> <p>Тема 7. Категоризация действительности и понятие картины мира (КМ).</p> <p>Тема 8. Языковая политика как составляющая национальной культуры.</p>
Разработчики	Л.Б. Бойко, к.филол.н., доцент ОНК «ИОиГН».

<p>АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Теория перевода» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	Формирование у студентов фундаментальных знаний основ современной теории перевода, а также профессионально значимых компетенций в области теории и практики перевода.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	<p>ОПК-1. Способен применять знания о системе, норме и узусе языка, его словарном составе, грамматическом строе и правилах использования для построения речевого высказывания.</p> <p>ПК-1. Способен осуществлять пред-, интер- и постпереводческий анализ текста для точной передачи исходного высказывания на язык перевода.</p>
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	<p>ОПК-1.1. Корректно применяет соответствующие грамматические, лексические, идиоматические структуры родного и иностранных языков в зависимости от контекста и особенностей дискурса.</p> <p>ОПК-1.2. Эффективно использует понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p> <p>ПК-1.1. Идентифицирует тип и функциональный стиль текста, определяет потенциальные переводческие проблемы и способы их решения.</p> <p>ПК-1.2. Корректно осуществляет выбор стратегии, приемов и ресурсов, необходимых для создания текста перевода в соответствии с коммуникативными задачами.</p> <p>ПК-1.3. Реферировует, перефразирует, реструктурирует, исходное сообщение в соответствии с задачами конкретного вида перевода.</p>
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знает: основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии; основные особенности научного стиля в устной и письменной речи;</p> <p>Умеет: адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии; адекватно применять понятийный аппарат изучаемой дисциплины;</p> <p>Владеет: навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p>

	<p>Знает: схему переводческого анализа для выявления степени функциональной и нормативной равноценности речевого произведения на переводящем языке; основные стратегии и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения.</p> <p>Умеет: осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного сообщения; идентифицировать тип и функциональный стиль текста, его отправителя и получателя; адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.</p> <p>Владеет: навыками анализа результатов переводческой деятельности (устного и письменного характера) с целью развития самостоятельности в выполнении перевода в конкретных ситуациях профессионального общения.</p>
<p>Краткая характеристика учебной дисциплины</p>	<p><i>Содержание дисциплины:</i> <i>Семестр 4</i> Тема 1. Перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Перевод как процесс и результат. Общая, частная и специальные теории перевода. Теория перевода в ряду лингвистических и нелингвистических дисциплин Тема 2. Основные виды перевода: устный, письменный и их особенности. Тема 3. Моделирование процесса перевода. Трансформационная, денотативная, семантическая, когнитивная и информационная модели процесса перевода Тема 4. Понятие единицы перевода Тема 5. Текстологические основы перевода. Текст и уровни текста Классификация видов перевод Тема 6. Теория переводческих соответствий Тема 7. Буквальный, адекватный и вольный перевод. Эквивалентность и адекватность перевода. Формальная и динамическая эквивалентность Тема 8. Перевод и культура. Межкультурная прагматическая адаптация в процессе перевода. Переводческая ситуация Тема 9. Понятие переводческой трансформации. Виды переводческих трансформаций: перестановка, замена, добавление и опущение. Грамматические и лексические замены. Тема 10. Лексические трудности перевода. Грамматические аспекты перевода</p>
<p>Разработчик</p>	<p>к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Боярская Елена Леонидовна</p>

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«СТИЛИСТИКА»
по направлению подготовки **45.03.02 «Лингвистика»**
профилю подготовки **«Перевод и переводоведение»**
квалификация выпускника **лингвист-переводчик, преподаватель**

Цель изучения дисциплины	<p>Цель дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Понять принципы функционирования языка в разных сферах общения. • Освоить методы анализа и описания стилистических особенностей текстов. • Развить навыки использования языка в соответствии с конкретными коммуникативными задачами.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	<p>ОПК-1 Способен применять знания о системе, норме и узусе языка, его словарном составе, грамматическом строе и правилах использования для построения речевого высказывания.,</p> <p>ОПК-3 Способен осуществлять профессиональное межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах речи</p>
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	<p>ОПК.1.1. Корректно применяет соответствующие грамматические, лексические, идиоматические структуры родного и иностранных языков в зависимости от контекста и особенностей дискурса.</p> <p>ОПК.1.2. Эффективно использует понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p> <p>ОПК.3.1. Верно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной коммуникации участников межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК.3.2. Корректно использует модели типичных коммуникативных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знает специфику вербальной и невербальной коммуникации</p> <p>Умеет использовать модели типичных коммуникативных ситуаций и этикетные формулы</p> <p>Владеет этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p><i>Содержание дисциплины:</i> <i>семестр</i></p> <p>Тема 1. Лингвистические основы курса стилистики: отношение лингвостилистики к другим разделам общего языкознания. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов, их взаимоотношение и функции.</p> <p>Тема 2. Стилистическая классификация словарного состава изучаемого языка. Фонетические, лексические и синтаксические выразительные средства и стилистические приемы</p> <p>Тема 3. Функциональные стили современного изучаемого языка. Стыль языка художественной литературы (проза, поэзия, драма).</p> <p>Тема 4. Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама. Стыль научной прозы и его разновидности. Стыль официальных документов и его разновидности.</p> <p>Тема 5. Стылистические особенности характерологической лексики.</p> <p>Тема 6. Анализ и интерпретация текстов различных функциональных стилей.</p> <p>Тема 7. Типология стилистических фигур.</p>
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Томашевская И.В.

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Теоретическая грамматика» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: формирование системного знания о грамматическом строе изучаемого языка
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-1. Способен применять знания о системе, норме и узусе языка, его словарном составе, грамматическом строе и правилах использования для построения речевого высказывания.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ОПК-1.1 Корректно применяет соответствующие грамматические, лексические, идиоматические структуры родного и иностранных языков в зависимости от контекста и особенностей дискурса. ОПК-1.2 Эффективно использует понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знает основы терминологического и понятийного аппарата теоретической грамматики; Умеет применять понятия и законы теоретической грамматики в переводческом анализе текста с позиции особенностей и функционирования в нем лексических единиц; Владеет навыками применения законов функционирования словообразовательных единиц в английском языке как основы для выявления и преодоления переводческих трудностей.
Краткая характеристика учебной дисциплины	<i>Содержание дисциплины:</i> <i>7 семестр</i> Тема 1. Грамматический строй изучаемого языка. Основные разделы грамматики. Методы описания грамматического строя. Тема 2. Морфология. Основные единицы морфологии. Основные понятия морфологии. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Тема 3. Синтаксис. Основные единицы синтаксиса. Словосочетание и предложение (проблемы и принципы классификации). Тема 4. Простое предложение. Главные и второстепенные члены. Моделирование простого предложения. Категории предложения. Коммуникативное членение предложения. Прагматический аспект предложения. Тема 5. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Их классификация. Тема 6. Текст. Общая характеристика текста как структурной и семантической единицы языковой коммуникации. Смысловая структура и коммуникативная целостность текста. Тема 7. Текст и дискурс. Роль грамматических средств в распределении дискурсивной информации.
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Харитонов Е.В.

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: формирование умения у студентов профессионально значимых компетенций, что предполагает развитие умений, навыков и профессиональных качеств необходимых для аналитического осмысления и обобщения теоретических знаний в области немецкого языкознания и применения их на практике.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-1 Способен применять знания о системе, норме и узусе языка, его словарном составе, грамматическом строе и правилах использования для построения речевого высказывания
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ОПК.1.1. Корректно применяет соответствующие грамматические, лексические, идиоматические структуры родного и иностранных языков в зависимости от контекста и особенностей дискурса. ОПК.1.2. Эффективно использует понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знает основы терминологического и понятийного аппарата немецкого языкознания, особенности научного стиля в устной и письменной речи. Умеет применять соответствующие грамматические, лексические, идиоматические структуры немецкого языка в зависимости от контекста и особенностей дискурса. Владеет навыками эффективного использования понятийного аппарата немецкого языкознания.
Краткая характеристика учебной дисциплины	<i>Содержание дисциплины:</i> <i>семестр</i> Тема 1. История становления немецкого языка Тема 2. Основы теоретической фонетики немецкого языка Тема 3. Основы теоретической грамматики немецкого языка. Тема 4. Основы лексикологии немецкого языка
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Черненко Ирина Геннадьевна

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕРЕВОДЕ» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: освоить современные IT-инструменты и технологии, повышающие эффективность и качество перевода, и сделать процесс перевода более оперативным, точным и удобным.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-4 Способен применять современные информационные технологии и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ОПК.4.1. Способен применять современные информационные технологии для решения профессиональных задач, своевременно адаптироваться к появлению новых программных продуктов и технологий, на основе критического анализа их эффективности. ОПК.4.2. Корректно использует современные информационные технологии с целью получения, структурирования и обработки информации для решения профессиональных задач.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знает основные программные продукты и онлайн ресурсы в профессиональной сфере Умеет своевременно адаптироваться к появлению новых программных продуктов и технологий Владеет современными информационными технологиями для решения профессиональных задач
Краткая характеристика учебной дисциплины	<i>Содержание дисциплины:</i> <i>семестр</i> Модуль 1. Новые Информационные технологии в переводе Модуль 2. Техническая составляющая лингвистической компетенции Модуль 3. Системы машинного перевода. TM-ресурсы. Модуль 4. Работа с текстовым редактором. Модуль 5. Электронные словари. Модуль 6. Одноязычная компьютерная лексикография. Модуль 7. Электронные корпуса текстов. Модуль 8. Специализированные корпуса в переводе. Электронные стилистические справочники. Модуль 9. Автоматическое редактирование текста. Вспомогательные программы. Модуль 10. Электронные библиотеки. Модуль 11. Комплексное применение электронных ресурсов в создании собственных мультимедийных и интерактивных материалов.
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Томашевская И.В.

АННОТАЦИЯ рабочей программы модуля «Цифровые инструменты профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Модуль ставит своей целью создать условия для эффективного формирования и развития общекультурных компетенций в программе подготовки выпускника высшего образования.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-4 Способен применять современные информационные технологии и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	<p>ОПК.4.1. Способен применять современные информационные технологии для решения профессиональных задач, своевременно адаптироваться к появлению новых программных продуктов и технологий, на основе критического анализа их эффективности.</p> <p>ОПК.4.2. Корректно использует современные информационные технологии с целью получения, структурирования и обработки информации для решения профессиональных задач.</p>
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные положения современных теорий информационного общества; предпосылки и факторы формирования информационного общества; содержание, объекты и субъекты информационного общества; основные закономерности развития информационного общества; характерные черты информационного общества, его связь с предшествующими типами обществ; особенности процессов информатизации различных сфер деятельности; возможности информационно-коммуникационных технологий для личностного развития и профессиональной деятельности; - основные принципы разработки программ с применением языка Python; - фундаментальные понятия и теории представления и обработки знаний; теоретические основы проектирования интеллектуальных систем; основные инструментальные средства искусственного интеллекта; основные области применения интеллектуальных систем; современные проблемы искусственного интеллекта и проектирования прикладных интеллектуальных систем; основные понятия компьютерных сетей: типы, топологии, методы доступа к среде передачи; принципы пакетной передачи данных, понятие сетевой модели, протоколы, основные понятия, принципы взаимодействия, различия и особенности распространенных протоколов, установка протоколов в операционных системах, адресацию в сетях, организацию межсетевых воздействий. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и правильно использовать терминологию современных теорий информационного общества;

	<p>самостоятельно оценивать и анализировать различные точки зрения на особенности информационного общества и пути его развития; исследовать закономерности развития и использования информационно-коммуникационных технологий в конкретной прикладной области;</p> <ul style="list-style-type: none"> - создавать современные программные и информационные решения; делать правильные выводы из сопоставления результатов теории и практики; осваивать новые предметные области, теоретические подходы и практические методики; работать на современном компьютерном оборудовании и с новыми программными системами; эффективно использовать информационные технологии и компьютерную технику для достижения практически значимых результатов; - Эффективно использовать аппаратные и программные компоненты компьютерных сетей при решении различных задач; работать с протоколами разных уровней (на примере конкретного стека протоколов: TCP/IP, IPX/SPX). <p>Владеть:</p> <p>практическими навыками решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - практическими навыками программирования на основе языка Python; - навыками освоения больших объемов информации, представленной в традиционной и электронной форме; навыками самостоятельной работы в лаборатории и Интернете; культурой постановки и моделирования практически значимых задач; навыками грамотной обработки результатов компьютерного моделирования и сопоставления их с теоретическими данными; практикой исследования и решения теоретических и прикладных задач; навыками теоретического анализа реальных задач, связанных с представлением и обработкой знаний.
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p>Программа дисциплины «Цифровая культура» Программа дисциплины «Язык Python» Программа дисциплины «Введение в искусственный интеллект» Программа дисциплины «Компьютерные сети»</p>
Разработчики	<p>Савкин Д.А., доцент Мищук Б.Р., к.ф.-м.н., доцент</p>
<p>АННОТАЦИЯ</p> <p>рабочей программы дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	<p>Формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни</p>

	и профессиональной деятельности, систематическое физическое самосовершенствование.
Компетенция, формируемая в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектом типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.14 Применяет средства и методы укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: Методы оценки и контроля физического развития, функционального состояния и физической подготовленности. Разнообразие средств и методов физической культуры и спорта, систем физических упражнений. Влияние физической культуры на сохранение и укрепление здоровья, профилактику профессиональных заболеваний и вредных привычек. Уметь: Использовать разнообразные средства и методы физической культуры и спорта для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования и самовоспитания, формирования здорового образа и стиля жизни. Владеть: Методами контроля состояния организма при физических нагрузках, опытом участия в физкультурно-оздоровительной и спортивной деятельности и пропаганды здорового образа жизни.
Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)	Тема 1. Техника безопасности самоконтроль в избранном виде двигательной активности Тема 2. Общая физическая подготовка в избранном виде двигательной активности. Тема 3. Специальная физическая подготовка в избранном виде двигательной активности. Техника основных двигательных действий Тема 4. Физическая подготовленность для социальной и профессиональной деятельности
Разработчики	Воронин Д.И., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», Томашевская О.Б., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», Соболева Лилия Леонидовна, ст.преподаватель ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Основы научно-исследовательской деятельности переводчика»

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: теоретическая и практическая профессиональная подготовка студентов к выполнению научно-исследовательских работ: формирование у обучающихся способности творчески мыслить, самостоятельно осуществлять научно-исследовательский поиск, анализировать и обобщать информацию по теме научного исследования.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	<p>УК-1.1. Выбирает источники информации, осуществляет поиск информации и определяет рациональные идеи для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.2 Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения и выявлять степень доказательности на поставленную задачу.</p> <p>УК-1.3 Использует оптимальные способы для решения определенного круга задач, учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся условия, ресурсы и ограничения.</p> <p>УК-1.4 Демонстрирует умения работы в команде в соответствии с распределением ролей при реализации проекта.</p> <p>УК-1.5 Планирует деятельность с учетом поставленных целей собственного жизненно-образовательного маршрута в сообществах различного типа.</p> <p>УК-1.6 Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения и осуществляет переписку на русском и иностранном языках с учетом социокультурных особенностей.</p> <p>УК-1.7 Осуществляет выбор коммуникативных стратегий и тактик при ведении деловых переговоров.</p> <p>УК-1.8 Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-1.9 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о философских аспектах, этических особенностях и социокультурных традициях различных социальных групп.</p> <p>УК-1.10 Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию, аргументировано обсуждает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера, формирует собственную мировоззренческую позицию.</p> <p>УК-1.11 Определяет свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели.</p>
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - стандартные методики поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать, сравнивать и критически оценивать различные интерпретации того или иного лингвистического явления; определять цели, задачи, этапы исследования и осуществлять реализацию поставленных задач

	<p>применительно к собственному исследованию; аргументированно обсуждать достоинства и недостатки различных переводческих стратегий и тактик с привлечением научных лингвистических знаний; самостоятельно оформлять научные исследования; использовать эффективные приемы изложения мыслей, рассуждения и аргументации.</p> <p>Владеет: навыками работы с практическим материалом, словарями, базами данных и языковыми корпусами; способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст в соответствии с требованиями; технологиями диспута, инициативного и самостоятельного научного диалога.</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p><i>Содержание дисциплины:</i> 9 семестр</p> <p>Тема 1. Теоретические основы исследовательской деятельности переводчика</p> <p>Тема 2. Организация научно-исследовательской деятельности</p> <p>Тема 3. Подготовка, написание и защита курсового проекта (аналитического эссе), направленного на отработку навыков работы с теоретическими источниками исследования</p> <p>Тема 4. Общие требования к научно-исследовательской работе</p> <p>Тема 5. Апробация научно-исследовательской работы. Научная статья как элемент научно-исследовательской деятельности.</p>
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Харитоновна Е.В.

<p>АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Основы научно-исследовательской деятельности в гуманитарной сфере» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: теоретическая и практическая профессиональная подготовка студентов к выполнению научно-исследовательских работ: формирование у обучающихся способности творчески мыслить, самостоятельно осуществлять научно-исследовательский поиск, анализировать и обобщать информацию по теме научного исследования.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.1. Выбирает источники информации, осуществляет поиск информации и определяет рациональные идеи для решения поставленных задач. УК-1.2 Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения и выявлять степень доказательности на поставленную задачу. УК-1.3 Использует оптимальные способы для решения определенного круга задач, учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся условия, ресурсы и ограничения.

	<p>УК-1.4 Демонстрирует умения работы в команде в соответствии с распределением ролей при реализации проекта.</p> <p>УК-1.5 Планирует деятельность с учетом поставленных целей собственного жизненно-образовательного маршрута в сообществах различного типа.</p> <p>УК-1.6 Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения и осуществляет переписку на русском и иностранном языках с учетом социокультурных особенностей.</p> <p>УК-1.7 Осуществляет выбор коммуникативных стратегий и тактик при ведении деловых переговоров.</p> <p>УК-1.8 Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-1.9 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о философских аспектах, этических особенностях и социокультурных традициях различных социальных групп.</p> <p>УК-1.10 Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию, аргументировано обсуждает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера, формирует собственную мировоззренческую позицию.</p> <p>УК-1.11 Определяет свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели.</p>
<p>Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины</p>	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - стандартные методики поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать, сравнивать и критически оценивать различные интерпретации того или иного лингвистического явления; определять цели, задачи, этапы исследования и осуществлять реализацию поставленных задач применительно к собственному исследованию; аргументированно обсуждать достоинства и недостатки различных переводческих стратегий и тактик с привлечением научных лингвистических знаний; самостоятельно оформлять научные исследования; использовать эффективные приемы изложения мыслей, рассуждения и аргументации. <p>Владеет:</p> <p>навыками работы с практическим материалом, словарями, базами данных и языковыми корпусами; способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст в соответствии с требованиями; технологиями диспута, инициативного и самостоятельного научного диалога.</p>
<p>Краткая характеристика учебной дисциплины</p>	<p><i>Содержание дисциплины:</i></p> <p><i>9 семестр</i></p> <p>Тема 1. Теоретические основы исследовательской деятельности</p> <p>Тема 2. Организация научно-исследовательской деятельности</p> <p>Подготовка, написание и защита курсового проекта (аналитического эссе), направленного на отработку навыков работы с теоретическими источниками исследования</p> <p>Тема 4. Общие требования к научно-исследовательской работе</p> <p>Тема 5. Апробация научно-исследовательской работы. Научная статья как элемент научно-исследовательской деятельности.</p>
<p>Разработчик</p>	<p>к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Харитоновна Е.В.</p>

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Локализация компьютерных игр» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: знакомство с понятийным аппаратом изучаемой дисциплины, актуальными программами для осуществления локализации, приемами и стратегиями адаптации цифровых продуктов, структурой видеоигр, сложностями, с которыми сталкиваются переводчики и локализаторы.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ОПК-4. Способен применять современные информационные технологии и использовать их для решения задач профессиональной деятельности. ПК-1. Способен осуществлять пред-, интер- и постпереводческий анализ текста для точной передачи исходного высказывания на язык перевода. ПК-2. Способен осуществлять письменный перевод в соответствии с целью перевода, соблюдая лексические, грамматические, синтаксические, стилистические нормы языка перевода.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ОПК.4.1. Способен применять современные информационные технологии для решения профессиональных задач, своевременно адаптироваться к появлению новых программных продуктов и технологий, на основе критического анализа их эффективности. ОПК.4.2. Корректно использует современные информационные технологии с целью получения, структурирования и обработки информации для решения профессиональных задач. ПК.1.1. Идентифицирует тип и функциональный стиль текста, определяет потенциальные переводческие проблемы и способы их решения. ПК.1.2. Корректно осуществляет выбор стратегии, приемов и ресурсов, необходимых для создания текста перевода в соответствии с коммуникативными задачами. ПК.1.3. Реферировать, перефразирует, реструктурирует, исходное сообщение в соответствии с задачами конкретного вида перевода. ПК.2.1. Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для обеспечения требуемого качества перевода. ПК.2.2. Осуществляет переводческое редактирование текста с целью повышения качества перевода. ПК.2.3. Соблюдает правила оформления документов, применяя средства компьютерной обработки текстов.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знает - об актуальных программах, релевантных для обработки данных, необходимых для исследования, - стратегии, приемы и ресурсы, необходимые для создания текста перевода в соответствии с коммуникативными задачами; - правила оформления документов, средства компьютерной обработки текстов. Умеет - применять современные информационные технологии и использовать их для решения задач профессиональной деятельности, своевременно адаптироваться к появлению новых программных продуктов и технологий, на основе критического анализа их эффективности;

	<p>- осуществлять пред-, интер- и постпереводческий анализ текста для точной передачи исходного высказывания на язык перевода, идентифицировать тип и функциональный стиль текста, определять потенциальные переводческие проблемы и способы их решения;</p> <p>- осуществлять письменный перевод в соответствии с целью перевода, соблюдая лексические, грамматические, синтаксические, стилистические нормы языка перевода, использовать виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для обеспечения требуемого качества перевода.</p> <p>Владеет</p> <p>- навыками структурирования и обработки информации для решения профессиональных задач;</p> <p>- навыками реферирования, перефразы, реструктуризации исходного сообщения в соответствии с задачами конкретного вида перевода;</p> <p>- навыками редактирования текста с целью повышения качества перевода, цифровыми навыками.</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p><i>Содержание дисциплины:</i> <i>6 семестр</i></p> <p>Тема 1. Введение в локализацию игровых продуктов. Тема 2. Путь к становлению локализатором: требования, навыки, ресурсы. Тема 3. Локализация и технические навыки переводчика: актуальные программы. Тема 4. Правовой аспект локализации. Тема 5. Трудности локализации в языковой паре англ-рус. Тема 6. Локализатор, кодер и геймдизайнер. Место локализации в процессе создания видеоигры. Тема 7. Создание видеоигр и их адаптация на английский язык. Тема 8. Визуальные новеллы и движок RenPy. Тема 9. Дизайн, разработка и локализация собственной визуальной новеллы.</p>
Разработчик	Старший преподаватель ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Захарова Д.В.

<p>АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Устный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	Формирование у студентов профессионально значимых компетенций, что предполагает развитие умений, навыков и профессиональных качеств, необходимых для обеспечения устного перевода при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	<p>ПК - 1 Способен осуществлять пред-, интер- и постпереводческий анализ текста для точной передачи исходного высказывания на язык перевода.</p> <p>ПК -3 Способен осуществлять устный последовательный и синхронный перевод соблюдая лексические, грамматические, синтаксические, стилистические нормы языка перевода.</p>

	<p>ПК - 4 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях перевода</p>
<p>Результаты освоения образовательной программы (ИДК)</p>	<p>ПК.1.1. Идентифицирует тип и функциональный стиль текста, определяет потенциальные переводческие проблемы и способы их решения.</p> <p>ПК.1.2. Корректно осуществляет выбор стратегии, приемов и ресурсов, необходимых для создания текста перевода в соответствии с коммуникативными задачами.</p> <p>ПК.1.3. Реферировать, перефразировать, реструктурирует, исходное сообщение в соответствии с задачами конкретного вида перевода.</p> <p>ПК.3.1. Осуществляет устный последовательный и синхронный перевод в соответствии с целью, задачами и нормами перевода.</p> <p>ПК.3.2. Грамотно применяет систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода, а также использует приемы и технологии устного перевода в зависимости от ситуации перевода.</p> <p>ПК.4.1. Демонстрирует знание форм национального речевого этикета и профессионального кодекса переводчика.</p> <p>ПК.4.2. Осуществляет профессиональную коммуникацию с учетом национальных и социокультурных особенностей международного этикета и правил поведения переводчика.</p>
<p>Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины</p>	<p>Знают</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы переводческого анализа текста и основные способы достижения эквивалентности в переводе – приемы достижения эквивалентности в ходе осуществления устного последовательного перевода – этические нормы и принципы этики устного последовательного перевода <p>Умеет</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять основные приемы перевода. – адекватно использовать приёмы преодоления различий между системами, языковыми и речевыми нормами профессионально ориентированных русскоязычного и иноязычного дискурсов в ходе осуществления устного последовательного перевода – определять степень влияния различных факторов (прагматических, лингвистических, социокультурных, дискурсивных, ситуативных), детерминирующих перевод, на выбор стратегии перевода – проектировать свое коммуникативное поведение с учетом этических норм переводческой деятельности – применять правила поведения устного переводчика в типичных ситуациях профессионального общения – производить анализ своей профессиональных действий как устного переводчика на предмет соблюдения установленных правил и процедур <p>Владеет</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – навыками использования компьютерных средств для обработки текстов и оформления переводческих документов в соответствии с принятыми стандартами

	<p>– приемами и навыками адекватной передачи содержания исходного текста равноценными средствами переводящего языка в ходе осуществления устного последовательного перевода с учетом характеристик устных речевых жанров (интервью, деловая беседа, публичное выступление, доклад и др.) в профессионально ориентированных дискурсах в русском и иностранном языках.</p> <p>– способностью соблюдать и выполнять профессиональные этические нормы в процессе осуществления устного последовательного перевода</p>
Краткая характеристика учебной дисциплины	<p><i>Содержание дисциплины:</i></p> <p>Тема 1: Характеристика видов профессионального устного перевода (УП).</p> <p>Тема 2: Психологическая основа УП. Роль памяти и развития навыков запоминания при УП.</p> <p>Тема 3: Профессиональная этика и этикет в работе устного переводчика.</p> <p>Тема 4: Смысловой анализ исходного высказывания.</p> <p>Тема 5: Овладение универсальной переводческой скорописью (УПС). Вертикально-диагональная система записей при УП.</p> <p>Тема 6: Принципы оформления выходного сообщения.</p> <p>Тема 7: Лексико-семантические преобразования в процессе перевода.</p> <p>Тема 8: Особенности перевода различных групп лексики.</p> <p>Тема 9: Грамматические переводческие трансформации.</p> <p>Тема 10: Изменение структуры предложения при переводе.</p> <p>Тема 11: Передача функционально-стилистических особенностей текста. Средства выражения экспрессии.</p> <p>Тема 12: Устный переводчик как непосредственный участник акта коммуникации. Корректность переводчика при УП. Стратегия и тактика исправления ошибок в УП.</p>
Разработчик	К. филол. н., доцент ОНК «ИОиГН» Боярская Елена Леонидовна, Ассистент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Метелев Михаил Васильевич

<p>АННОТАЦИЯ</p> <p>рабочей программы дисциплины «Стратегии личностно-профессионального развития» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	Адаптация обучающихся первого курса к условиям осуществления основных направлений, процессов в деятельности вуза, знакомство с возможностями проектирования и построения жизненно-образовательного маршрута в университете.
Компетенция, формируемая в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.

<p>Результаты освоения образовательной программы (ИДК)</p>	<p>УК-1.1 Выбирает источники информации, осуществляет поиск информации и определяет рациональные идеи для решения поставленных задач УК-1.4 Демонстрирует умения работы в команде в соответствии с распределением ролей при реализации проекта УК-1.5 Планирует деятельность с учетом поставленных целей собственного жизненно-образовательного маршрута в сообществах различного типа УК-1.10 Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию, аргументировано обсуждает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера, формирует собственную мировоззренческую позицию УК-1.12 Планирует и достраивает собственный жизненно-образовательный маршрут при получении основного и дополнительного образования.</p>
<p>Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы генерирования новых идей при решении практических задач, в том числе в междисциплинарных областях; - стратегии поведения в нестандартных ситуациях, которые могут возникнуть в процессе коммуникации, пути их решения; - характеристики и механизмы процессов саморазвития и самореализации личности. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития; - применять технологии создания и работы в командах, пути формирования и развития лидерского потенциала, методики управления конфликтами и стрессами - грамотно управлять своим временем, как наиболее ценным ресурсом. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками определения и реализации приоритетности собственной деятельности и способов ее совершенствования на основе самооценки - навыками создания проекта персонального учебного плана, обеспечивающего индивидуальную образовательную траекторию в обучении профессии - умением организовать команду и руководить ее работой, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
<p>Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)</p>	<p>Тема 1. Стратегии личностно-профессионального развития студентов в образовательной среде вуза. Тема 2. Введение в электронную среду вуза. Тема 3. Введение в социо-коммуникативную среду вуза. Тема 4. Введение в проектную среду вуза.</p>
<p>Разработчики</p>	<p>Саберов Р.А. директор департамента организации образовательной деятельности; Азарова О.В. заместитель директора департамента организации образовательной деятельности</p>

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины

<p>«Проектная мастерская» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>	
Цель изучения дисциплины	изучения дисциплины является формирование умения организовать и руководить работой проектной команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1. Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.1 Выбирает источники информации, осуществляет поиск информации и определяет рациональные идеи для решения поставленных задач УК-1.4 Демонстрирует умения работы в команде в соответствии с распределением ролей при реализации проекта УК.1.5. Планирует деятельность с учетом поставленных целей собственного жизненно-образовательного маршрута в сообществах различного типа.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: принципы тайм-менеджмента, подходы к управлению проектом Уметь: применять технологии создания и работы в командах, пути формирования и развития лидерского потенциала, методики управления конфликтами и стрессами Владеть: - навыком организации команды и руководством ее работой, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели; - навыками анализа и систематизации информации, представления обработанных данных в виде отчетов, публикаций, презентаций; - навыками использования принципов тайм-менеджмента и эффективного управления проектами для рационального распределения временных и информационных ресурсов; - методами генерации новых идей при решении практических задач, в том числе в междисциплинарных областях.
Краткая характеристика учебной дисциплины	Тема 1. БФУ как проектный университет Тема 2. Особенности проектного мышления и деятельности Тема 3. Экспресс проектирование Тема 4. Защита проекта
Разработчик	Саберов Р.А. директор департамента организации образовательной деятельности

<p>АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Профессиональный тренинг переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель</p>
--

Цель изучения дисциплины	Цель дисциплины: формирование у студентов профессионально значимых компетенций, определенных основной образовательной программой по направлению 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение», что предполагает формирование у бакалавров представлений о переводческой деятельности как психическом и социокультурном феномене, связанном с осуществлением посреднической функции, о применении диагностических методик для совершенствования профессиональной компетенции переводчика.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	ПК-1 Способен осуществлять пред-, интер- и постпереводческий анализ текста для точной передачи исходного высказывания на язык перевода. ПК-4. Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях перевода.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	ПК-1.1 Идентифицирует тип и функциональный стиль текста, определяет потенциальные переводческие проблемы и способы их решения. ПК-1.2 Корректно осуществляет выбор стратегии, приемов и ресурсов, необходимых для создания текста перевода в соответствии с коммуникативными задачами. ПК-1.3 Реферировует, перефразирует, реструктурирует, исходное сообщение в соответствии с задачами конкретного вида перевода. ПК-4. 1 Демонстрирует знание форм национального речевого этикета и профессионального кодекса переводчика. ПК-4.2 Осуществляет профессиональную коммуникацию с учетом национальных и социокультурных особенностей международного этикета и правил поведения переводчика.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знает основные принципы предпереводческого анализа текста, стратегии ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. Умеет проводить анализ исходного текста, предваряющий создание переводного текста и направленный на выявление доминант перевода, преодолевать стереотипы и коммуникационные барьеры в беседе. Владеет навыками реферирования и аннотирования исходного текста в соответствии с задачами перевода.
Краткая характеристика учебной дисциплины	Дисциплина относится к модулю “Факультативные дисциплины” основной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 «Лингвистика» <i>Содержание дисциплины:</i> <i>6 семестр</i> Тема 1. Особенности посредничества в межкультурной коммуникации. Тема 2. Профессиональные когнитивные способности переводчика: внимание, память. Тема 3. Профессиональные когнитивные способности переводчика: мышление, воображение и творческие способности.

	Тема 4. Освоение текстовых жанров в письменном переводе.
Разработчик	к.филол.наук., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» Рунова Наталия Васильевна

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Модуль предпринимательский» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	является расширение области и уровня знаний в предпринимательской деятельности; изучение сущности, целей и содержания разделов бизнес-плана, а также приобретение умений и навыков в области разработки бизнес-планов предприятий-участников.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектном типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК.1.11. Определяет свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели УК.1.12. Планирует и достраивает собственный жизненно-образовательный маршрут при получении основного и дополнительного образования.
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: способы самоанализа и самооценки собственных сил и возможностей; стратегии личностного развития; методы эффективного планирования времени; эффективные способы самообучения и критерии оценки успешности личности. Уметь: определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределять их на долго- средне- и краткосрочные с обоснованием их актуальности и определением необходимых ресурсов; планировать свою жизнедеятельность на период обучения в образовательной организации; анализировать и оценивать собственные силы и возможности; выбирать конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования. Владеть: приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых видов деятельности; приемами оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач; инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.
Краткая характеристика учебной дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Содержание процесса бизнес-планирования 2. Продукты и услуги 3. Описание бизнеса 4. Исследование и анализ рынка 5. План маркетинга 6. Производственный и организационный план 7. Финансовый план, оценка эффективности инвестиций и рисков
Разработчики	Шаляпина М.А., к.э.н., доцент ОНК «Институт управления

	территориального развития»; Зонин Н.А., к.э.н., доцент ОНК «Институт управления и территориальн развития».
--	--

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Модуль физкультурно-оздоровительный» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Формирование универсальной компетенций студентов различных направлений подготовки бакалавриата, специалитета, базового высшего образования, позволяющие разрабатывать и реализовывать физкультурно-оздоровительные и досуговые фитнес-услуги различным группам населения.
Компетенция, формируемая в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектно-типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.13 Демонстрирует необходимый уровень физических кондиций для самореализации в профессиональной деятельности УК-1.14 Применяет средства и методы укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: - способы самоанализа и самооценки собственных сил и возможностей; - стратегии личностного развития; - методы эффективного планирования времени; - эффективные способы самообучения и критерии оценки успешности личности. Уметь: - определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределять их на долго- средне- и краткосрочные с обоснованием их актуальности и определением необходимых ресурсов; - планировать свою жизнедеятельность на период обучения в образовательной организации; - анализировать и оценивать собственные силы и возможности; выбирать конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования. Владеть: - приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых видов деятельности; - приемами оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач; - инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.
Краткая характеристика	Тема 1. Теоретико-методические основы физкультурно-оздоровительных занятий.

учебной дисциплины (основные блоки и темы)	Тема 2. Медико-биологические основы физкультурно-оздоровительных занятий. Тема 3. Основы оздоровительной тренировки. Тема 4. Виды фитнеса по направлениям.
Разработчики	Семенов Д.А., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», Томашевская О.Б., к.п.н., доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Модуль правовой» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профилю подготовки «Перевод и переводоведение» квалификация выпускника лингвист-переводчик, преподаватель	
Цель изучения дисциплины	Формирование универсальной компетенций студентов различных направлений подготовки бакалавриата, специалитета, базового высшего образования, позволяющих реализовывать консультационные услуги по юридическим вопросам различным группам населения.
Компетенция, формируемая в результате освоения дисциплины	УК-1 Способен к формированию собственного жизненно-образовательного маршрута на основе критического мышления, целеполагания, стратегии достижения цели (в том числе в проектно-типе деятельности) в условиях создания безопасной среды, с учетом традиционных российских духовно-нравственных ценностей и целей национального развития, в процессе социального взаимодействия.
Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	УК-1.3 Использует оптимальные способы для решения определенного круга задач, учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся условия, ресурсы и ограничения
Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины	Знать: - основные закономерности формирования, функционирования и развития права; - ценностные ориентиры правового регулирования общественных отношений и необходимые для осуществления профессиональной деятельности правовые нормы действующего законодательства. Уметь: - оперировать основными теоретико-правовыми понятиями и категориями, выявлять, описывать и систематизировать их существенные признаки, применять при анализе правовых фактов, правовых текстов; - грамотно применять правовые нормы для решения профессиональных задач, правильно толковать термины, используемые в законодательстве. - осуществлять подготовку проектов нормативных правовых актов для различных уровней нормотворчества и сфер профессиональной деятельности. Владеть: - теоретико-правовой терминологией; - навыками анализа закономерностей формирования, функционирования и развития права;

	<ul style="list-style-type: none"> - навыками использования различных приемов и способов толкования норм права для уяснения и разъяснения их смысла и содержания; - приемами правотворческой техники, используемыми на различных этапах правотворческой деятельности.
Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки и темы)	<p>Тема 1. Общая теория права. Тема 2. Основы конституционного права. Тема 3. Основы административного права. Тема 4. Основы частного права. Тема 5. Основы трудового права. Тема 6. Механизмы защиты прав человека.</p>
Разработчики	Ежова Т.Г., к.ю.н., доцент ОНК «Институт управления и территориального развития»